

Dedicated with affection and thanks to Peter Sykes and to the Choir of First Church in Cambridge, Congregational

# Mandatum novum

*Mandatum novum do vobis ut diligatis invicem:* A new commandment I give you, that you love one another.

*Non relinquam vos orfanos, pacem meam vobis:* I will not leave you desolate; peace I give to you.

*Sicut dilexit Deus et ego dilexi vos; manete in dilectione mea:* As God has loved me, so have I loved you; abide in my love.

John 13, 14, 15  
Biblia Sacra Vulgata

Patricia Van Ness

♩ = c. 70 With clarity and tenderness.

*sempre molto legato, dolce, mp*

Soprano  
Man-da-tum no-vum do vo-bis do vo-bis ut di-li-ga -

Alto  
Man-da-tum no-vum do vo-bis do vo-bis ut di-li-ga -

Tenor  
Vo - bis ut di - li -

Bass  
Man-da-tum no - vum do vo - - - bis ut di - li -

10

-tis in - vi-cem in - vi-cem. A new com - mand - ment I give you, that you

-tis in - vi-cem in - vi-cem. A new com - mand - ment I give you, that you

-ga-tis in - vi-cem in - vi-cem. A new com - mand - ment I give you

-ga-tis in vi-cem in - vi-cem. A new com - mand - ment I give you

19 *do not sing louder than mf* A

love, \_\_\_\_\_ that you love one an - o - ther. \_\_\_\_\_ Non

love, \_\_\_\_\_ that you love one an - o - ther. \_\_\_\_\_ Non

love, \_\_\_\_\_ that you love one an - o - ther. \_\_\_\_\_ Non

love, \_\_\_\_\_ that you love one an - o - ther. \_\_\_\_\_ Non

28

re-lin- quam vos or - fa - nos, pa - cem me-am no - bis, \_\_\_\_\_ I will not leave you

re-lin- quam vos or - fa - nos, pa - cem me-am no - bis \_\_\_\_\_ I will not leave you

or - fa - nos pa - cem no - bis, I will not leave you

or - fa - nos pa - cem no - bis, I will not leave you

**B**

*p. legato*

36

de - so - late, peace I give to you. Si - cut di - le - xit  
 des - o - late, peace I give to you. Si - cut di - le - xit  
 des - o - late, peace I give to you. Si - cut  
 des - o - late, peace I give to you. Si - cut

*mp*  
*mp*  
*p*  
*p*

45

Breathe as needed.

De - us et e - go di - le - xi vos; ma - ne - te in di - lec - ti - o - ne me - a,  
 De - us e - go di - le - xit vos; ma - ne - te di - lec - ti - o - ne me - a  
 De - us di - le - xi; ma - ne - te di - lec - ti - o - ne me - a,  
 De - us di - le - xi; ma - ne - te di - lec - ti - o - ne me - a

55

*p*

(lu) you; a -

As God loves me so I love you; a -

As God loves me so I love you; a -

As God loves me so I love you; a -

As God loves me so I love you; a -

64

**C**

bide in my love. As God loves me so I love

bide in my love. As God loves me so I love

bide in my love. As God loves me so I love

bide in my love. As God loves me so I love

bide in my love. As God loves me so I love

73

rit. . . . .

you; a - bide in my love. a - bide in my love.

you; a - bide in my love. a - bide in my love.

you; a - bide in my love. a - bide in my love.

you; a - bide in my love. a - bide in my love.

The musical score consists of four staves, each representing a different voice part: Soprano (top), Alto, Tenor, and Bass (bottom). Each staff begins with a treble clef (except for the Bass staff which has a bass clef) and a key signature of one flat (B-flat). The music is written in a series of measures with changing time signatures: 5/4, 4/4, 3/4, 4/4, and 3/4. The lyrics 'you; a - bide in my love. a - bide in my love.' are written below each staff. A 'rit.' (ritardando) marking is placed above the first staff, followed by a dotted line. The score concludes with a double bar line and repeat dots.

2009